

Qilive



Double induction Hobs Q.6690

- FR** Plaque a induction posable 2 foyers
- ES** Placa de inducción doble
- PT** Dois bicos por indução
- PL** Płyta indukcyjna dwustrefowa
- HU** Dupla indukciós főzőlapok
- RO** Ochiuri duble cu inducție
- RU** Двойная индукционная панель
- UA** Подвійна індукційна варильна поверхня

EN	User manual	P. 4
FR	Manuel d'utilisation	P. 10
ES	Manual de instrucciones	P. 15
PT	Manual de utilização	P. 21
PL	Instrukcja obsługi	S. 27
HU	Használati utasítás	33. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 39
RU	Руководство пользователя	C. 45
UA	Довідник користувача	C. 51

EN

FR

ES

PT

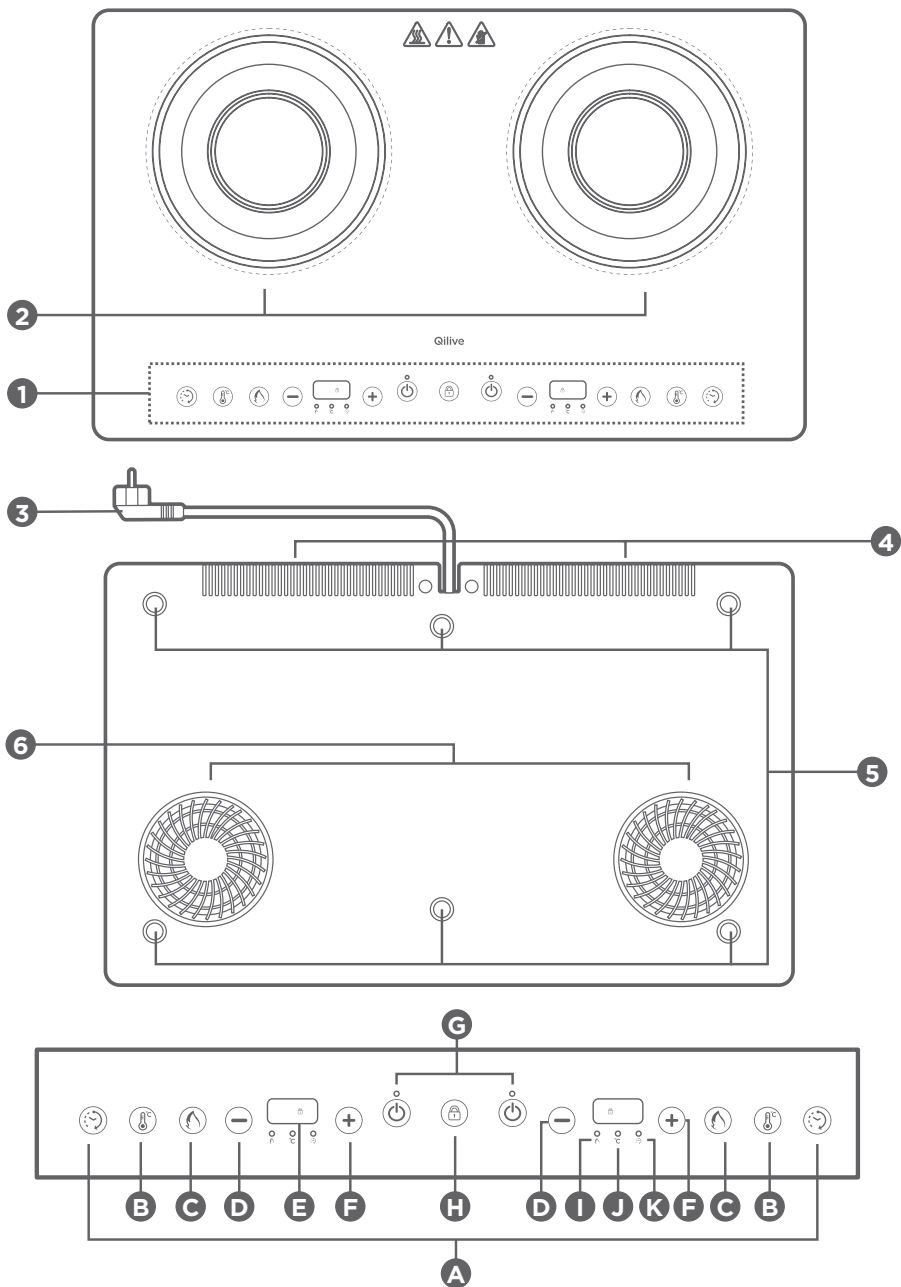
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW :

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 6
3. APPLIANCE DESCRIPTION	P. 6
4. BEFORE FIRST USE	P. 6
5. OPERATING INSTRUCTIONS	P. 7
6. CLEANING AND CARE	P. 8
7. ERROR CODES	P. 8

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this user manual carefully and retain the instructions for future reference.

1. This appliance is for indoor use only.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
4. Do not use the appliance in a hazardous location.
5. Never attempt to modify, repair or dismantle the appliance. Doing so may result in fire, electric shock or damage and will void the warranty. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
7. No naked flames, such as a candle, can be placed on or near the appliance.
8. Arrange the power cable so that it cannot be accidentally caught or tripped over.
9. The electrical socket must remain easily accessible.
10. Do not expose the appliance to damp, liquids or place near water sources.

11. Only use the power cord supplied with this appliance.
12. Do not plug the appliance into a multi-plug or an extension cable.
13. Do not disconnect the power cord immediately after cooking. Wait at least 15 seconds for the appliance to cool down.
14.  **Caution! Risk of burns.** The surfaces will remain hot for some time after cooking. Do not touch the hotplate with bare hands. Never move the appliance when it is in use, when a pan is placed on top of it or if it is still hot. If necessary, use protective clothing such as oven gloves.
15. The appliance can affect household appliances, such as a TV or radio, that attract magnetic fields.
16. Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
17. Place the appliance on a stable, heat-resistant, even surface. Never place the appliance on metal surfaces or low heat-resistant materials such as dish cloths, carpet or vinyl.
18. Do not block the vents or air intake and make sure the appliance is at least 10 cm away from all objects such as walls, curtains and other kitchen appliances.
19. Never heat the appliance when the pan is empty.
20. Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hotplate since they can get hot.
21.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
22. The power consumption of standby mode into which the appliance is switched automatically is 0.8W
23. When work done, the appliance will turn into the standby

mode after 2 min.

24. The measurement and calculation methods used to establish compliance with the ecodesign requirements are integral method and sampling method.

25. When you don't need to use the induction cooker immediately, we advise you to unplug it to save the energy.

26. The power consumption of standby mode which the equipment is switched by the power management function is 0.7W.

27. When the appliance finishes heating, if you don't do anything, it will turn into the standby mode after 2 min.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage:	220-240 V, 50-60 Hz
Maximum current:	16 A
Power consumption:	200-3400 W
Temperature range:	60 °C - 240 °C
Heat range:	1 to 7 (left) 1 to 10 (right)
Protection class:	Class II

3. APPLIANCE DESCRIPTION

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Control panel | H. Lock button |
| A. Timer button | I. Heat indicator |
| B. Temperature button | J. Temperature indicator |
| C. Heat button | K. Timer indicator |
| D. Decrease setting button | 2. Hotplates |
| E. Display | 3. Power cord and plug |
| F. Increase setting button | 4. Air outlet |
| G. On/standby button with indicator light | 5. Non-slip feet |
| | 6. Fans |

4. BEFORE FIRST USE

UNPACKING

1. Unpack the appliance and all the accessories.
2. Check for damage that may have occurred during transport. If the appliance or any accessory is damaged or missing, do not use the appliance and return it to the dealer immediately.
3. Before first use, follow the instructions in the CLEANING AND CARE section to clean the appliance thoroughly.

5. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug the appliance into the wall socket. A beep sounds and the on/standby indicators (G) turn on. The appliance is in standby mode.
 - **L** – displays when the temperature is below 50 °C.
 - **H** – displays when the temperature is above 50 °C.
2. Place the pan centrally on the hotplate (2). Only use pans that are suitable for induction cookers.

Suitable pans	Unsuitable pans
Steel Cast iron Enamelled iron Stainless steel NOTE: Suitable pans must be flat-bottomed with a diameter of 15 cm to 26 cm.	Heat-resistant glass Ceramic Copper Aluminium NOTE: Round bottomed pans with a diameter of less than 15 cm.

NOTE: If you remove the pan during cooking, the appliance will pause heating and - - - appears on the display. Replace the pan onto the stove within a few seconds and it will continue using the current settings. If you remove the pan for longer, the appliance will go to standby mode, and you will need to redo the cooking settings.

3. Touch the  button to turn on the appliance. The heat and temperature indicators (I/J) will blink.

NOTE: A beep will sound every time you touch a button. If no button is touched for 30 seconds, the appliance will return to standby mode. The appliance will return to standby mode automatically after 2 hours without operation.

4. Touch the  button and use the  or  button to decrease or increase the heat power level.
 - Use this setting for boiling liquids such as water or soup stock.
 - The default is 5. The temperature is set at 130 °C.
 - The setting can be changed in increments of 1 from 1 to 10.
 - When you select the heat setting, the appliance will immediately start heating and the heat indicator (I) becomes constant.
5. Touch the  button and use the  or  button to decrease or increase the temperature setting.
 - Use this setting for cooking foods at specific temperatures, such as when frying, simmering etc.
 - The default is 120 °C.
 - The setting can be changed in increments of 20 from 60 °C to 240 °C.
 - When you select a temperature, the appliance will immediately start heating and the temperature indicator (J) becomes constant.
6. After setting the heat or temperature, touch the  button and use the  or  button to decrease or increase the cooking time.
 - The default is 0.
 - The setting can be increased in increments of 5 minutes and decreased in increments of 1 minute from 0 to 180 minutes.
 - When you select a time, the time will start to countdown and the display (E) will show the current temperature or heat power. Touch the  button to see the countdown time or touch the  or  button to see the temperature or heat level.
 - When the cooking time is finished, the appliance will beep and go into standby mode.
7. To cancel a setting or cooking at any time and return to standby mode, touch the  button.
8. Touch and hold the  button for 3 seconds to turn the lock function on or off. When the control panel (1) is locked, **LOC** displays and the lock button lights up constantly. This function is a safety feature to prevent accidental touching of the buttons when the unit is in standby mode.

9. Once you have finished using the appliance and it is in standby mode, unplug it from the wall socket to fully turn it off.

NOTE: The appliance will remain hot after cooking. Do not touch the hotplates (2) during and after cooking until it they have cooled down.

6. CLEANING AND CARE



DANGER OF ELECTROCUTION!

- Always unplug the appliance from the wall socket and allow it to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the unit, power cord or plug in water or any other liquids. Do not rinse them under the tap.



WARNING!

NOTE: Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance.

1. Clean after each use.
2. Unplug the appliance. Wait for it to cool down and then wipe it with a soft cloth moistened with soapy water.
3. Dry thoroughly after cleaning.

NOTE: Pans will mark or discolor if used when not clean.

WARNING! Make sure the vents and fans on the bottom of the appliance are kept free of dust and debris.

7. ERROR CODES

Error Code	Cause and Solution
"----" displays and the unit is beeping in standby mode.	The appliance has detected that an unsuitable pan is being used and has reverted to standby mode. Change to a suitable pan and then program the appliance for cooking.
E01	Supply voltage is under 145 V.
E02	Supply voltage is over 275 V.
E03, E06, E08	The appliance is damaged. Turn it off and take it to a qualified repair centre.
E07	The appliance is too hot (over 240 °C). Unplug it and leave it to cool for at least 30 minutes. Then restart the appliance.
E09	After cooking, the temperature is above 90 °C. The error code will turn off when the temperature is below 70 °C.

TABLE DES MATIÈRES :

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	P. 9
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	P. 12
3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL	P. 12
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 12
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	P. 12
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 14
7. CODES D'ERREUR	P. 14

FR

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour une utilisation ultérieure.

1. Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
2. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils sont correctement surveillés ou si des consignes relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
3. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent toujours rester hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. N'utilisez pas l'appareil dans un endroit à risque.
5. N'essayez en aucun cas de modifier, réparer ou démonter l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou autres dommages, et entraînerait l'annulation de la garantie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.
6. **AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil afin d'éviter tout risque de choc électrique.
7. Aucune source de flamme nue (ex : bougie) ne doit être placée sur ou à proximité de l'appareil.
8. Disposez le câble d'alimentation de manière à ce que

personne ne risque de trébucher dessus ou de le débrancher accidentellement.

9. La prise électrique doit rester facilement accessible.

10. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à des liquides et à l'humidité en général, et ne le placez pas à proximité d'une source d'eau.

11. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec cet appareil.

12. Ne branchez pas l'appareil sur une multiprise ou une rallonge.

13. Ne débranchez pas le câble d'alimentation immédiatement après la cuisson. Attendez au moins 15 secondes, le temps que l'appareil refroidisse.

14.



Attention ! Risque de brûlures ! Les surfaces restent chaudes pendant un certain temps après la cuisson. Ne touchez pas la plaque de cuisson à mains nues. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation, lorsqu'une casserole est posée dessus ou s'il est encore chaud. Si nécessaire, utilisez des vêtements de protection tels que des gants de cuisine.

15. L'appareil est susceptible d'affecter les appareils électroménagers (ex : téléviseur ou radio), qui attirent les champs magnétiques.

16. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance séparé.

17. Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Ne placez en aucun cas l'appareil sur une surface métallique ou des matériaux peu résistants à la chaleur tels qu'un torchon, de la moquette ou du vinyle.

18. Ne bloquez pas les orifices d'aération ou l'arrivée d'air et veillez à ce que l'appareil se trouve à au moins 10 cm de tous les objets environnements : murs, rideaux, autres appareils de cuisine.

19. Ne chauffez en aucun cas l'appareil sous un ustensile vide.

20. Les objets métalliques, tels que les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doivent pas être posés sur la plaque car ils peuvent devenir brûlants.

21.  Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.
22. Lorsque l'appareil passe automatiquement en mode veille, sa consommation électrique est de 0,8 W.
23. L'appareil passe en mode veille après 2 minutes d'inactivité.
24. Les méthodes de mesure et de calcul utilisées pour établir la conformité avec les exigences d'éco-conception sont la méthode intégrale et la méthode d'échantillonnage.
25. Si vous n'avez pas besoin d'utiliser les plaques de cuisson à induction immédiatement, nous vous recommandons de les débrancher pour économiser de l'énergie.
26. Lorsque l'appareil est mis en mode veille par la fonction de gestion de l'alimentation, sa consommation électrique est de 0,7 W.
27. Lorsque l'appareil a fini de chauffer, il passe en mode veille après 2 minutes d'inactivité.

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale :	220-240 V, 50-60 Hz
Courant maximal :	16 A
Consommation électrique :	200-3400 W
Plage de température :	60 °C - 240 °C
Gamme de chaleur :	1 à 7 (gauche) 1 à 10 (droite)
Classe de protection :	Classe II

3. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Panneau de commande <ul style="list-style-type: none"> A. Bouton de la minuterie B. Touche de température C. Bouton Chauffe D. Bouton - E. Écran F. Bouton + G. Bouton marche/arrêt avec voyant lumineux | <ol style="list-style-type: none"> H. Bouton de verrouillage I. Indicateur de chaleur J. Voyant de température K. Indicateur de minuterie 2. Plaques de cuisson 3. Cordon et fiche d'alimentation 4. Sortie d'air 5. Pieds anti-dérapants 6. Ventilateurs |
|---|--|

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

DÉBALLAGE

1. Déballer l'appareil et tous ses accessoires.
2. Vérifiez que les pièces n'ont pas été endommagées durant le transport. Si l'appareil est endommagé ou si l'un des accessoires est endommagé ou manquant, n'utilisez pas l'appareil et rappez-le immédiatement au revendeur.
3. Avant la première utilisation, suivez les consignes de la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » pour nettoyer à fond l'appareil.

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Branchez l'appareil à la prise secteur. Un bip sonore retentit et le témoin marche/veille (G) s'allume. L'appareil est en mode veille.
 - **L** – s'affiche lorsque la température est inférieure à 50°C.
 - **H** – s'affiche lorsque la température est supérieure à 50 °C.
2. Mettez la casserole bien au centre de la plaque de cuisson (2). N'utilisez que des ustensiles adaptés aux cuisinières à induction.

Ustensiles de cuisine appropriés	Ustensiles de cuisine inappropriés
Acier Fonte Fer émaillé Acier inox REMARQUE : Les ustensiles appropriés doivent avoir un fond plat et un diamètre de 15 à 26 cm.	Verre thermorésistant Céramique Cuivre Aluminium REMARQUE : Poêles à fond rond d'un diamètre inférieur à 15 cm.

REMARQUE : Si vous retirez la casserole pendant la cuisson, l'appareil met le chauffage en pause et - - s'affiche sur l'écran. Si vous remettez la casserole sur la cuisinière quelques secondes plus tard, la cuisson continue avec les réglages actuels. Si vous retirez l'ustensile plus longtemps, l'appareil passera en mode veille, et vous devrez recommencer les paramètres de cuisson.

3. Appuyez sur  pour éteindre l'appareil. Les témoins de chaleur et de température (I/J) clignotent.

REMARQUE : Un bip retentit à chaque fois que vous appuyez sur un bouton. Si aucun bouton n'est actionné pendant 30 secondes, l'appareil revient en mode veille. L'appareil repasse automatiquement en mode veille au bout de 2 heures d'inactivité.

4. Appuyez sur  puis utilisez les touches  et  pour respectivement diminuer ou augmenter le niveau de puissance de cuisson.
 - Utilisez ce réglage pour faire bouillir des liquides tels que l'eau ou le bouillon de soupe.
 - La valeur par défaut est 5. La température est réglée à 130 °C.
 - Le réglage peut être modifié par incréments de 1 sur une plage de 1 à 10.
 - Lorsque vous sélectionnez le réglage de chaleur, l'appareil commence immédiatement à chauffer et l'indicateur de chaleur (I) reste allumé.
5. Appuyez sur  puis utilisez les touches  et  pour respectivement baisser ou monter la température.
 - Utilisez ce paramètre pour la cuisson des aliments à des températures spécifiques (ex : frire, mijoter etc.).
 - La valeur par défaut est 120 °C.
 - Le réglage peut être modifié par incréments de 20 sur une plage de 60 °C à 240 °C.
 - Lorsque vous sélectionnez une température, l'appareil commence immédiatement à chauffer et le témoin de température (J) reste allumé en continu.
6. Après avoir réglé la chaleur ou la température, appuyez sur le bouton  et utilisez les boutons  ou  pour respectivement diminuer ou augmenter le temps de cuisson.
 - La valeur par défaut est 0.
 - Le réglage peut être augmenté par incréments de 5 minutes et diminué par incréments de 1 minute, sur une plage de 0 à 180 minutes.
 - Lorsque vous sélectionnez une heure, l'heure commence à compter à rebours et l'affichage (E) affiche la température actuelle ou la puissance de chauffage. Touchez le bouton  pour afficher le compte à rebours ou touchez le bouton  ou  pour afficher la température ou le niveau de chaleur.
 - À la fin du temps de cuisson, l'appareil émet un bip et passe en mode veille.
7. Pour annuler un réglage ou une cuisson à tout moment et revenir en mode veille, appuyez sur le bouton .
8. Appuyez sur  pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage. Lorsque le panneau de commande (1) est verrouillé, **LOC** s'affiche et le bouton de verrouillage reste allumé. Cette fonction est une fonction de sécurité permettant d'éviter tout appui accidentel sur les boutons lorsque l'appareil est en mode veille.
9. Une fois que vous avez fini d'utiliser l'appareil et qu'il est en mode veille, débranchez-le pour l'éteindre complètement.

REMARQUE : L'appareil reste chaud après la cuisson. Ne touchez pas les plaques (2) pendant et après la cuisson tant qu'elle n'a pas refroidi.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR



RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant de nettoyer l'appareil, il est indispensable de le débrancher et d'attendre qu'il ait complètement refroidi.
- Ne plongez en aucun cas le bloc-moteur, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ni dans tout autre liquide. Ne les rincez pas sous le robinet.



AVERTISSEMENT !

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants, de produits abrasifs ou chimiques, de tampons abrasifs, d'objets coupants ou de brosses métalliques pour nettoyer l'appareil.

1. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
2. Débranchez l'appareil. Attendez qu'il refroidisse puis essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
3. Séchez complètement l'appareil après l'avoir nettoyé.

REMARQUE : Les ustensiles risquent de se tacher ou de se décolorer s'ils ne sont pas propres.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que les orifices d'aération et les ventilateurs situés au bas de l'appareil sont exempts de poussière et de débris.

7. CODES D'ERREUR

Code d'erreur	Cause et solution
« --- » s'affiche et l'appareil émet un bip en mode veille.	L'appareil a détecté un ustensile inapproprié et est revenu en mode veille. Utilisez un ustensile adapté, puis programmez l'appareil pour la cuisson.
E01	La tension d'alimentation est inférieure à 145 V.
E02	La tension d'alimentation est supérieure à 275 V.
E03, E06, E08	L'appareil est endommagé. Éteignez-le et apportez-le à un centre de réparation qualifié.
E07	L'appareil est trop chaud (plus de 240 °C). Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes. Redémarrez ensuite l'appareil.
E09	Après la cuisson, la température est supérieure à 90 °C. Le code d'erreur s'éteint lorsque la température est inférieure à 70 °C.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 15
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 18
3. DESCRIPCIÓN DEL APARATO	P. 18
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 18
5. INSTRUCCIONES DE USO	P. 18
6. LIMPIEZA Y CUIDADO	P. 20
7. CÓDIGOS DE ERROR	P. 20

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual del usuario y conserve las instrucciones para futuras consultas.

1. Este aparato está diseñado únicamente para uso en interiores.

2. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no serán realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

3. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.

4. No utilice el aparato en un lugar peligroso.

5. No intente nunca modificar, reparar o desmontar el producto. Si lo hace, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o daños y anulará la garantía. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de forma similar para evitar cualquier peligro.

6. **ADVERTENCIA:** Si se produce una grieta en la superficie, apague el electrodoméstico para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.

7. No se pueden colocar llamas desnudas, como velas, sobre el producto o cerca de él.

8. Coloque el cable de alimentación USB de manera que no pueda ser atrapado accidentalmente ni se pueda tropezar con él.

9. La toma de corriente debe permanecer fácilmente accesible.
10. No exponga el producto a la humedad, a los líquidos ni lo coloque cerca de fuentes de agua.
11. Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con este aparato.

12. No conecte el aparato a un enchufe múltiple ni a un cable alargador.

13. No desconecte el cable de alimentación inmediatamente después de cocinar. Espere al menos 15 segundos para que el aparato se enfríe.

14.



¡Precaución! Peligro de quemaduras. Las superficies permanecerán calientes durante algún tiempo después de la cocción. No toque la zona de cocción con las manos desnudas. Nunca desplace el aparato cuando esté en uso, cuando tenga encima una olla o si aún está caliente. Si es necesario, use un tejido protector, como guantes para horno.

15. El aparato puede afectar a los electrodomésticos, como la televisión o la radio, que atraen campos magnéticos.

16. El aparato no ha sido diseñado para ser utilizado junto con un temporizador externo o un sistema separado de control a distancia.

17. Coloque el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor y uniforme. Nunca coloque el aparato sobre superficies metálicas o materiales de baja resistencia al calor, como paños de cocina, alfombras o vinilo.

18. No bloquee las rejillas de ventilación o la entrada de aire y asegúrese de que el aparato esté al menos a 10 cm de distancia de todos tipo de objetos, como paredes, cortinas y otros electrodomésticos de cocina.

19. Nunca caliente el aparato cuando la olla esté vacía.

20. Los objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas, no deben colocarse sobre la placa para evitar que se calienten.

21.



El marcado de este aparato (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados. Este marcado significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede ser eliminado con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los

operadores que recogen equipos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado de recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar los efectos nocivos para la salud humana y el medioambiente derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos equipos.

22. El consumo de energía del modo de espera al que el aparato cambia automáticamente es de 0,8W.

23. Cuando finalice el trabajo, el aparato pasará al modo de espera después de 2 minutos.

24. Los métodos de medición y cálculo utilizados para establecer el cumplimiento de los requisitos de ecodiseño son el método integral y el método de muestreo.

25. Cuando no necesite utilizar la estufa de inducción inmediatamente, le recomendamos que la desenchufe para ahorrar energía.

26. El consumo de energía en el modo de espera en el que el equipo cambia mediante la función de administración de energía es de 0,7 W.

27. Cuando el aparato termine de calentarse, si no hace nada, pasará al modo de espera después de 2 minutos.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal:	220-240 V, 50-60 Hz
Corriente máxima:	16 A
Consumo de energía:	200-3400 W
Rango de temperatura:	60 °C - 240 °C
Rango de calor:	1 a 7 (izquierda) 1 a 10 (derecha)
Clase de protección:	Clase II

3. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Panel de control | H. Botón de bloqueo |
| A. Botón del temporizador | I. Indicador de calor |
| B. Botón de temperatura | J. Indicador de temperatura |
| C. Botón de calentamiento | K. Indicador de temporizador |
| D. Botón de ajuste de disminución | 2. Placas de calor |
| E. Pantalla | 3. Cable de alimentación y enchufe |
| F. Botón de ajuste de aumento | 4. Salida de aire |
| G. Botón de encendido/espera con luz indicadora | 5. Pies antideslizantes |
| | 6. Ventiladores |

4. ANTES DEL PRIMER USO

DESEMBALAJE

1. Saque del embalaje el aparato y todos los accesorios.
2. Compruebe que no se haya dañado ninguna pieza durante el transporte. Si el aparato o algún accesorio están dañados, o si falta alguna pieza, no utilice el aparato y devuélvalo al distribuidor inmediatamente.
3. Antes del primer uso, siga las instrucciones del apartado LIMPIEZA Y CUIDADOS para limpiar a fondo el aparato.

5. INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente. Suenan un pitido y se enciende el indicador de encendido/en espera (G). El aparato está en modo de espera.
 - **L** – aparece cuando la temperatura es inferior a 50 °C.
 - **H** – aparece cuando la temperatura es superior a 50 °C.
2. Coloque la olla en el centro de la placa de cocción (2). Utilice únicamente ollas aptas para cocinas de inducción.

Ollas adecuadas	Ollas inadecuadas
Acero Hierro fundido Hierro esmaltado Acero inoxidable NOTA: Las ollas adecuadas deben tener un fondo plano con un diámetro de 15 cm a 26 cm.	Vidrio resistente al calor Cerámica Cobre Aluminio NOTA: Ollas de fondo redondo con un diámetro inferior a 15 cm.

NOTA: Si retira la olla durante la cocción, el aparato pausará el calentamiento y - - - aparecerá en la pantalla. Vuelva a colocar la olla en la cocina en unos segundos y continuará usando la configuración actual. Si retira la olla durante más tiempo, el aparato pasará al modo de espera y tendrá que rehacer los ajustes de cocción.

3. Pulse el botón  para apagar el aparato. Los indicadores de calor y temperatura (I/J) parpadearán.

NOTA: Sonará un pitido cada vez que toque un botón. Si no se toca ningún botón durante 30 segundos, el aparato volverá al modo de espera. El aparato volverá al modo de espera automáticamente después de 2 horas sin funcionamiento.

4. Toque el botón  y use el botón  o  para disminuir o aumentar el nivel de potencia calorífica.
 - Use este ajuste para hervir líquidos como agua o caldo de sopa.
 - El valor predeterminado es 5. La temperatura se fija en 130 °C.
 - La configuración se puede cambiar en incrementos de 1 desde 1 hasta 10.
 - Cuando seleccione el ajuste de calor, el aparato comenzará inmediatamente a calentarse y el indicador de calor (I) quedará fijo.
5. Toque el botón  y use el botón  o  para aumentar o disminuir la temperatura.
 - Utilice este ajuste para cocinar alimentos a temperaturas específicas, como al freír, cocinar a fuego lento, etc.
 - El valor predeterminado es 120 °C.
 - La configuración se puede cambiar en incrementos de 20 desde 60 °C a 240 °C.
 - Cuando seleccione una temperatura, el aparato comenzará a calentarse inmediatamente y el indicador de temperatura (J) queda fijo.
6. Después de ajustar el calor o la temperatura, toque el botón  y utilice el botón  o  para disminuir o aumentar el tiempo de cocción.
 - El valor predeterminado es 0.
 - El ajuste se puede aumentar en incrementos de 5 minutos y disminuir en incrementos de 1 minuto desde 0 minutos a 180 minutos.
 - Cuando seleccione una hora, la hora comenzará a contar atrás y la pantalla (E) mostrará la temperatura actual o la potencia calorífica. Toque el botón  para ver el tiempo de cuenta regresiva o toque el botón  o  para ver la temperatura o el nivel de calor.
 - Cuando finalice el tiempo de cocción, el aparato emitirá un pitido y pasará al modo de espera.
7. Para cancelar un ajuste o cocinar en cualquier momento y volver al modo de espera, toque el botón .
8. Mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos para activar o desactivar la función de bloqueo. Cuando el panel de control (1) está bloqueado, aparece **LOC** y el botón de bloqueo se ilumina fijo. Esta función es una característica de seguridad para evitar presionar accidentalmente los botones cuando la unidad está en modo de espera.
9. Una vez que haya terminado de usar el aparato y esté en modo de espera, desconéctelo de la toma de corriente para apagarlo por completo.

NOTA: El aparato permanecerá caliente después de cocinar. No toque las placas de cocción (2) durante la cocción y después de la cocción hasta que se hayan enfriado.

6. LIMPIEZA Y CUIDADO



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

ES

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. No los enjuague bajo el grifo.



¡ADVERTENCIA!

NOTA: No utilice nunca disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados o estropajos para limpiar el aparato.

1. Limpie después de cada uso.
2. Desenchufe el aparato. Espere a que se enfríe y luego límpielo con un paño suave humedecido con agua jabonosa.
3. Séquelo después de limpiarlo.

NOTA: Las ollas dejarán marcas o decoloraciones si se usan cuando no están limpias.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que los respiraderos y ventiladores de la parte inferior del aparato se mantengan libres de polvo y residuos.

7. CÓDIGOS DE ERROR

Código de error	Causa y solución
“---“ aparece y la unidad emite un pitido en modo de espera.	El aparato ha detectado que se está utilizando una olla inadecuada y ha vuelto al modo de espera. Cambie a una olla adecuada y luego programe el aparato para cocinar.
E01	La tensión de alimentación es inferior a 145 V.
E02	La tensión de alimentación es superior a 275 V.
E03, E06, E08	El aparato está dañado. Apáguelo y llévelo a un centro de reparación cualificado.
E07	El aparato está demasiado caliente (más de 240 °C). Desconéctelo y déjelo enfriar durante al menos 30 minutos. Luego reinicie el aparato.
E09	Después de la cocción, la temperatura es superior a 90 °C. El código de error se apagará cuando la temperatura sea inferior a 70 °C.

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 21
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 24
3. DESCRIÇÃO DO APARELHO	P. 24
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 24
5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	P. 24
6. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 26
7. CÓDIGOS DE ERRO	P. 26

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual de utilização com atenção e guarde as instruções para futuras referências.

1. Este aparelho destina-se apenas a um uso no interior.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
3. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
4. Não use este aparelho num local perigoso.
5. Nunca tente modificar, reparar ou desmontar o aparelho. Se o fizer, pode dar origem a fogo, choque elétrico ou danos, e anular a garantia. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
6. **AVISO:** Se a superfície ficar rachada, desligue o aparelho, para evitar qualquer possibilidade de choques elétricos.
7. Não coloque chamas sem proteção, como uma vela, em cima ou perto do aparelho.
8. Coloque o fio da alimentação de forma a que não tropece acidentalmente nele.
9. A tomada tem de permanecer facilmente acessível.
10. Não exponha o aparelho à humidade, líquidos, nem o

coloque perto de fontes de água.

11. Use apenas o fio da alimentação fornecido com este aparelho.

12. Não ligue o aparelho a uma tripla ou extensão.

13. Não retire imediatamente a ficha da tomada após cozinhar. Espere, pelo menos, 15 segundos para que o aparelho arrefeça.

14.



Cuidado! Risco de queimaduras. As superfícies permanecem quentes durante algum tempo após cozinhar. Não toque na placa de aquecimento com as mãos. Nunca mova o aparelho quando estiver a ser usado, quando tiver uma panela em cima ou se ainda estiver quente. Se necessário, use uma proteção, como luvas para o forno.

15. O aparelho pode afetar aparelhos domésticos, como a televisão ou rádio, que atraem campos magnéticos.

16. Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de comando à distância em separado.

17. Coloque o aparelho numa superfície estável, nivelada e resistente ao calor. Nunca coloque o aparelho em superfícies de metal ou materiais com fraca resistência ao calor, como panos para a loiça, carpete ou vinil.

18. Não obstrua as entradas ou saídas de ar, e certifique-se de que o aparelho fica a, pelo menos, 10 cm de todos os objetos, como paredes, cortinas ou outros eletrodomésticos.

19. Nunca aqueça o aparelho se a panela estiver vazia.

20. Os objetos metálicos como facas, garfos, colheres e tampas não devem ser colocados na placa quente uma vez que podem aquecer.

21.



A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos “resíduos de equipamento elétrico e eletrónico”. Esta marca

significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na

saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

22. O consumo de energia no modo inativo em que o aparelho é ligado automaticamente é de 0,8W.

23. Quando o trabalho estiver terminado, o aparelho entra no modo inativo passados 2 minutos.

24. Os métodos de medição e cálculo usados para estabelecer a conformidade com os requisitos de ecodesign são o método integral e o método de amostra.

25. Quando não precisar de usar imediatamente a placa por indução, aconselhamos a retirar a ficha da tomada para poupar energia.

26. O consumo de energia no modo inativo em que o aparelho é ligado pela função de gestão elétrica é de 0,7W.

27. Quando o aparelho terminar de aquecer, se não efetuar qualquer operação, ele entra no modo inativo passados 2 minutos.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal:	220-240 V, 50-60 Hz
Corrente máxima:	16 A
Consumo de energia:	200-3400 W
Raio da temperatura:	60 °C - 240 °C
Raio de aquecimento:	1 a 7 (esquerdo) 1 a 10 (direito)
Classe de proteção:	Classe II

3. DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Painel de controlo | H. Botão de bloqueio |
| A. Botão do temporizador | I. Indicador de aquecimento |
| B. Botão da temperatura | J. Indicador da temperatura |
| C. Botão de aquecimento | K. Indicador do temporizador |
| D. Botão de diminuir | 2. Placas de aquecimento |
| E. Visor | 3. Fio e ficha da alimentação |
| F. Botão de aumentar | 4. Saída do ar |
| G. Botão de ligado/inativo com indicador luminoso | 5. Pé antiderrapante |
| | 6. Ventoinhas |

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

DESEMPACOTAR

1. Retire o aparelho e todos os acessórios da embalagem.
2. Verifique se existem danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Se o aparelho ou qualquer acessório estiver danificado ou em falta, não use o aparelho e entregue-o imediatamente ao revendedor.
3. Antes da primeira utilização, siga as instruções na secção "LIMPEZA E CUIDADOS" para limpar bem o aparelho.

5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Ligue o aparelho a uma tomada. Será emitido um som e o indicador de ligado/inativo (G) liga-se. O aparelho está no modo inativo.
 - **L** - aparece quando a temperatura estiver abaixo de 50 °C.
 - **H** - aparece quando a temperatura estiver acima de 50 °C.
2. Coloque a panela no centro da placa de aquecimento (2). Use apenas panelas adequadas a placas por indução.

Panelas adequadas	Panelas inadequadas
Aço Ferro fundido Ferro esmaltado Aço inoxidável NOTA: As panelas adequadas têm de ter um fundo plano com um diâmetro de 15 a 26 cm.	Vidro resistente ao calor Cerâmica Cobre Alumínio NOTA: Panelas com fundo redondo com um diâmetro inferior a 15 cm.

NOTA: Se retirar a panela durante a cozedura, o aparelho faz uma pausa no aquecimento e - - - aparece no visor. Volte a colocar a panela na placa passados alguns segundos e esta continua a usar as definições atuais. Se retirar a panela durante mais tempo, o aparelho entra no modo inativo e terá de voltar a configurar as definições de cozedura.

3. Toque no botão (I/J) para ligar o aparelho. Os indicadores do aquecimento e da temperatura (I/J) começam a piscar.

NOTA: Será emitido um som sempre que tocar num botão. Se não tocar em qualquer botão no espaço de 30 segundos, o aparelho entra no modo inativo. O aparelho entra automaticamente no modo inativo passadas 2 horas de inatividade.

4. Toque no botão (I) e use o botão (-) ou (+) para aumentar ou diminuir o nível de potência de aquecimento.

- Use esta definição para ferver líquidos, como água ou caldo de sopa.
- A predefinição é 5. A temperatura é definida para os 130 °C.
- A definição pode ser alterada em incrementos de 1, de 1 a 10.
- Quando selecionar um aquecimento, o aparelho começa imediatamente a aquecer e o indicador do aquecimento (I) permanece constante.

5. Toque no botão (J) e use o botão (-) ou (+) para aumentar ou diminuir a temperatura.

- Use esta definição para cozinhar alimentos com temperaturas específicas, como quando fritar, apurar, etc.
- A predefinição é de 120 °C.
- Pode alterar a definição em incrementos de 20, de 60 °C a 240 °C.
- Quando selecionar uma temperatura, o aparelho começa imediatamente a aquecer e o indicador da temperatura (J) permanece constante.

6. Após definir o aquecimento ou a temperatura, toque no botão (E) e use o botão (-) ou (+) para aumentar ou diminuir o tempo de cozedura.

- A predefinição é 0.
- A definição pode ser aumentada em incrementos de 5 minutos, e diminuída em incrementos de 1 minuto, de 0 a 180 minutos.
- Quando selecionar um tempo, o temporizador começa a contagem decrescente e o visor (E) apresenta a temperatura atual ou a potência de aquecimento. Toque no botão (E) para ver a contagem decrescente, ou toque no botão (I) ou (J) para ver a temperatura ou o nível de aquecimento.
- Quando o tempo de cozedura terminar, o aparelho emite um som e entra no modo inativo.

7. Para cancelar uma definição ou cozinhar a qualquer altura e voltar ao modo inativo, toque no botão (I).

8. Toque e mantenha premido o botão (E) durante 3 segundos para ligar ou desligar a função de bloqueio. Quando o painel de controlo (1) estiver bloqueado, **LOC** é apresentado e a luz do botão de bloqueio permanece ligada. Esta função é uma medida de segurança para evitar um premir acidental dos botões quando a unidade estiver no modo inativo.

9. Quando terminar de usar o aparelho e este estiver no modo inativo, retire a ficha da tomada para que o aparelho se desligue por completo.

NOTA: O aparelho permanece quente após a utilização. Não toque nas placas de aquecimento (2) durante e após a cozedura, até que estas tenham arrefecido.

6. LIMPEZA E CUIDADOS



PERIGO DE ELETROCUSSÃO!

- Retire sempre a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer por completo antes de proceder à limpeza.
- Não coloque a unidade, fio ou ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos. Não os passe por água da torneira.

PT



AVISO!

NOTA: Nunca use solventes, químicos, produtos de limpeza abrasivos, esfregões, objetos afiados ou escovas de aço para limpar o aparelho.

1. Limpeza após cada utilização.
2. Retire a ficha da tomada. Espere que o aparelho arrefeça e depois passe-o com um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente.
3. Seque bem após a limpeza.

NOTA: As painelas deixam marcas ou descoloram se usadas sem que seja efetuada a limpeza.

AVISO! Certifique-se de que os orifícios de ventilação e as ventoinhas no fundo do aparelho não têm pó nem sujidade.

7. CÓDIGOS DE ERRO

Código de erro	Causa e solução
“---” é apresentado e a unidade emite sons no modo inativo.	O aparelho detetou uma panela inadequada a ser usada, e entrou no modo inativo. Use uma panela adequada e programe o aparelho para cozinhar.
E01	A voltagem de alimentação está abaixo dos 145 V.
E02	A voltagem de alimentação está acima dos 275 V.
E03, E06, E08	O aparelho está danificado. Desligue-o e leve-o a um centro de reparação qualificado.
E07	O aparelho está muito quente (acima dos 240 °C). Retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos. Depois, reinicie o aparelho.
E09	Após cozinhar, temperatura é superior a 90 °C. O código de erro desliga-se quando a temperatura descer abaixo dos 70 °C.

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 27
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 30
3. OPIS URZĄDZENIA	S. 30
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 30
5. INSTRUKCJA OBSŁUGI	S. 30
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 32
7. KODY BŁĘDÓW	S. 32

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość.

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
4. Urządzenia nie należy używać w miejscach niebezpiecznych.
5. Nigdy nie należy próbować przerabiać, naprawiać lub rozmontowywać urządzenia. Tego typu działania mogłyby bowiem doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia, ponadto skutkują one unieważnieniem gwarancji. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli powierzchnia jest pęknięta, aby uniknąć porażenia prądem, urządzenie należy wyłączyć.
7. Na urządzeniu lub obok niego nie wolno umieszczać źródeł otwartych płomieni, takich jak np. świeca.

8. Przewód zasilający należy poprowadzić tak, aby nie można było przypadkowo o niego zahaczyć lub się potknąć.

9. Kontakt elektryczny musi być łatwo dostępny.

10. Urządzenie należy chronić przed wilgocią i płynami, nie należy też go umieszczać w pobliżu wody.

11. Należy używać wyłącznie przewodu zasilającego dostarczonego wraz z urządzeniem.

12. Urządzenia nie należy podłączać do gniazdka wielokrotnego ani do przedłużacza.

13. Przewodu zasilającego nie należy odłączać natychmiast po gotowaniu. Należy odczekać co najmniej 15 sekund, aby urządzenie ostygło.

14.



Ostrożnie! Ryzyko oparzeń. Przez pewien czas po zakończeniu gotowania powierzchnie pozostają gorące. Płyty grzewczej nie wolno dotykać gołymi rękami. Nigdy nie należy przestawiać urządzenia, gdy jest ono używane, gdy stoi na nim patelnia lub garnek lub gdy jest ono jeszcze gorące. W razie potrzeby należy nosić odzież ochronną, taką jak np. rękawice kuchenne.

15. Urządzenie może wpływać na działanie urządzeń gospodarstwa domowego, takich jak telewizor lub radio, które przyciągają pola magnetyczne.

16. Urządzenia nie są przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.

17. Urządzenie należy umieścić na stabilnej i równej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Nigdy nie należy umieszczać urządzenia na metalowych powierzchniach lub materiałach o niskiej odporności na wysokie temperatury, takich jak ścierki do naczyń, dywan lub winyl.

18. Nie należy blokować otworów wentylacyjnych ani wlotów powietrza. Należy dopilnować, aby urządzenie znajdowało się w odległości co najmniej 10 cm od jakichkolwiek przedmiotów, takich jak ściany, zasłony i inne urządzenia kuchenne.

19. Nigdy nie należy nagrzewać urządzenia, gdy garnek jest pusty.

20. Na płycie grzewczej nie należy kłaść przedmiotów metalowych takich jak noże, widelce, łyżki i przykrywki, ponieważ mogą się one nagrzwać i mogą być gorące.

21.  Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.

PL

22. Zużycie energii w trybie czuwania, do którego urządzenie jest automatycznie przełączone, wynosi 0,8 W.

23. Po zakończeniu działania urządzenie wejdzie w tryb czuwania po 2 minutach bezczynności.

24. Metody pomiarów i obliczeń stosowanych do określenia zgodności z wymogami dotyczącymi ekoprojektu to metoda integralna i metoda pobierania próbek.

25. Jeśli nie musisz używać natychmiast kuchenki indukcyjnej, zalecamy odłączenie jej od prądu, w celu oszczędności energii.

26. Zużycie energii w trybie czuwania, do którego urządzenie jest przełączone za pomocą funkcji zarządzania energią, wynosi 0,7W.

27. Gdy urządzenie zakończy podgrzewanie, jeśli nie zostanie wykonane żadne działanie, przejdzie ono w tryb czuwania po 2 minutach.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie znamionowe:	220-240 V, 50-60 Hz
Prąd maksymalny:	16 A
Pobór mocy:	200-3400 W
Zakres temperatur:	60-240°C
Zakres grzania:	Od 1 do 7 (po lewej) Od 1 do 10 (po prawej)
Klasa ochrony:	Klasa II

PL

3. OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Panel sterowania <ul style="list-style-type: none"> A. Przycisk zegara B. Przycisk temperatury C. Przycisk grzania D. Przycisk zmniejszania ustawienia E. Wyświetlacz F. Przycisk zwiększania ustawienia G. Przycisk włączania/gotowości z kontrolką | <ol style="list-style-type: none"> H. Przycisk blokady I. Kontrolka grzania J. Kontrolka temperatury K. Kontrolka minutnika <ol style="list-style-type: none"> 2. Płyty grzewcze 3. Przewód zasilający i wtyczka 4. Wylot powietrza 5. Nóżki antypoślizgowe 6. Wentylatory |
|---|---|

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

ROZPAKOWANIE

1. Wypakować urządzenie i wszystkie akcesoria.
2. Skontrolować je pod kątem uszkodzeń, które mogły nastąpić podczas transportu. Jeśli urządzenie lub akcesoria są uszkodzone lub ich brakuje, nie należy używać urządzenia; należy je natychmiast zwrócić do sprzedawcy.
3. Przed pierwszym użyciem, aby dokładnie wyczyścić urządzenie, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłączyć urządzenie do kontaktu. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zapali się kontrolka włączenia/gotowości (G). Urządzenie znajduje się w trybie gotowości.
 - **L** – wyświetla się, gdy temperatura spadnie poniżej 50°C.
 - **H** – wyświetla się, gdy temperatura przekroczy 50°C.
2. Położyć garnek centralnie na płycie grzewczej (2). Należy używać wyłącznie garnków/patełni przeznaczonych do kuchenek indukcyjnych.

Odpowiednie garnki/patelnie	Nieodpowiednie garnki/patelnie
Stal Żeliwo Żelazo emaliowane Stal nierdzewna UWAGA: Odpowiednie garnki/patelnie muszą mieć płaskie dno i średnicę od 15 cm do 26 cm.	Szkło żaroodporne Ceramika Miedź Aluminium UWAGA: Garnki/patelnie z zaokrąglonym dnem o średnicy poniżej 15 cm.

UWAGA: Jeśli patelnia/garnek zostanie zdjęta/y podczas gotowania, urządzenie wstrzyma nagrzewanie, a na wyświetlaczu pojawią się symbole - - -. Ponowne ustawienie patelni/garnka na kuchence w ciągu kilku sekund spowoduje kontynuowanie korzystania z bieżących ustawień. Jeśli patelnia/garnek zostanie zdjęta/y na dłużej, urządzenie przejdzie w tryb gotowości i konieczne będzie ponowne wprowadzenie ustawień gotowania.

3. Aby wyłączyć urządzenie, należy dotknąć przycisku (⏻). Kontrolki grzania i temperatury (I/J) będą migać.

UWAGA: Po każdym dotknięciu przycisku rozlega się sygnał dźwiękowy. Jeśli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie wróci do trybu gotowości. Po 2 godzinach bezczynności urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

4. Dotknąć przycisku (⏻). Przyciskami (⊖) i (⊕) zmniejszyć lub zwiększyć poziom mocy grzania.
 - To ustawienie służy do gotowania płynów, takich jak woda lub bulion.
 - Domyślną wartością jest 5. Temperatura jest ustawiona na 130°C.
 - Ustawienie można zmieniać w krokach co 1, w przedziale od 1 do 10.
 - Po wybraniu ustawienia grzania urządzenie natychmiast rozpocznie nagrzewanie, a wskaźnik grzania (I) zacznie świecić światłem ciągłym.
5. Dotknąć przycisku (⏻). Przyciskami (⊖) i (⊕) zmniejszyć lub zwiększyć ustawienie temperatury.
 - To ustawienie służy do gotowania potraw w określonych temperaturach, np. podczas smażenia, duszenia itp.
 - Wartość domyślna wynosi 120°C.
 - Ustawienie można zmieniać co 20°C w przedziale 60-240°C.
 - Po wybraniu temperatury urządzenie natychmiast rozpocznie nagrzewanie, a kontrolka temperatury (J) zacznie świecić światłem ciągłym.
6. Po ustawieniu grzania lub temperatury dotknąć przycisku (⏻) i przyciskami (⊖) i (⊕) skrócić lub wydłużyć czas gotowania.
 - Wartością domyślną jest 0.
 - Ustawienie można zwiększać co 5 minut i zmniejszać co 1 minutę, w zakresie od 0 do 180 minut.
 - Po wybraniu czasu rozpocznie się odliczanie czasu, a na wyświetlaczu (E) pojawi się aktualna temperatura lub moc grzania. Dotknąć przycisku (⏻), aby wyświetlić odliczanie czasu lub przyciskami (⏻) i (⏻) wyświetlić temperaturę lub poziom grzania.
 - Gdy minie czas gotowania, urządzenie wygeneruje sygnał dźwiękowy i przejdzie w tryb gotowości.
7. Aby anulować ustawienie lub gotowanie w dowolnym momencie i wrócić do trybu gotowości, wystarczy dotknąć przycisku (⏻).
8. Dotknąć przycisku (⏻) i przytrzymać go przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady. Gdy panel sterowania (1) jest zablokowany, na wyświetlaczu wyświetla się komunikat **LOC**, a przycisk blokady świeci światłem ciągłym. Funkcja ta stanowi zabezpieczenie przed przypadkowym wciśnięciem przycisków, gdy urządzenie znajduje się w trybie gotowości.
9. Po zakończeniu korzystania z urządzenia i przejściu w tryb gotowości należy odłączyć je od gniazdka ściennego, aby całkowicie je wyłączyć.

UWAGA: Po zakończeniu gotowania urządzenie pozostaje gorące. Podczas gotowania i po gotowaniu, dopóki pola grzewcze (2) nie ostygną, nie należy ich dotykać.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć od zasilania (wyjąć wtyczkę z kontaktu) i zostawić, aby całkowicie ostygło.
- Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Nie należy ich płukać pod bieżącą wodą.



OSTRZEŻENIE!

PL

UWAGA: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie należy używać rozpuszczalników, produktów chemicznych lub ściągających, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani myjek do szorowania/druciaków.

1. Wyczyścić po każdym użyciu.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania. Począkać, aż ostygnie, a następnie przetrzeć miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem.
3. Po czyszczeniu urządzenie należy starannie wysuszyć.

UWAGA: Jeśli garnki/patelnie będą używane nie w pełni czyste, będą się przypalać lub odbarwiać.

OSTRZEŻENIE! Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne i wentylatory na spodzie urządzenia są wolne od kurzu i zanieczyszczeń.

7. KODY BŁĘDÓW

Kod błędu	Przyczyna i rozwiązanie
Wyświetla się informacja „---”, a urządzenie generuje sygnał dźwiękowy w trybie gotowości.	Urządzenie wykryło, że używany jest nieodpowiedni garnek/ nieodpowiednia patelnia i wróciło w tryb gotowości. Zmienić na odpowiedni garnek/odpowiednią patelnię, a następnie zaprogramować urządzenie do gotowania.
E01	Napięcie zasilania poniżej 145 V.
E02	Napięcie zasilania powyżej 275 V.
E03, E06, E08	Urządzenie jest uszkodzone. Wyłączyć je i zanieść do autoryzowanego serwisu.
E07	Urządzenie jest zbyt gorące (ponad 240°C). Odłączyć je i pozostawić, aby ostygło przez co najmniej 30 minut. Następnie ponownie włączyć urządzenie.
E09	Po gotowaniu temperatura przekracza 90°C. Kod błędu zgaśnie, gdy temperatura spadnie poniżej 70°C.

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	33. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	36. O.
3. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	36. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	36. O.
5. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	36. O.
6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	38. O.
7. HIBAKÓDOK	38. O.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használat céljából.

1. Ez a készülék csak beltéri használatra alkalmas.
2. Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és felnőtt felügyeli őket.
3. A készüléket és a hozzá tartozó kábelt tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
4. Ne használja a készüléket veszélyes helyen.
5. Soha ne próbálja meg módosítani, megjavítani vagy szétszerelni a készüléket. Ez tüzet, áramütést vagy károsodást okozhat, és a garancia érvényét veszti. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.
6. **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a felület repedt, kapcsolja ki a készüléket az esetleges áramütés elkerülése érdekében.
7. Nyílt lángot, például gyertyát, nem szabad a készülékre, vagy annak közelébe tenni.

8. Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy senki ne tudjon véletlenül beleakadni, vagy benne megbotlani.

9. Az elektromos aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kellene lennie.

10. Ne tegye ki a készüléket nedvességnek, folyadéknak, és ne tegye vízforrások közelébe.

11. Csak a készülékhez mellékelte hálózati kábelt használja.

12. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzattal rendelkező vagy hosszabbító kábelhez.

13. Ne válassza le a hálózati kábelt közvetlenül sütés után. Várjon legalább 15 másodpercig, hogy a készülék lehűljön.

14.  **Vigyázat! Égési sérülés veszélye.** A felületek sütés után egy ideig még forró maradnak. A főzőlapot ne fogja meg puszta kézzel. Soha ne mozgassa a készüléket használat közben, amikor egy serpenyőt helyeztek a tetejére, vagy ha még forró. Szükség esetén használjon védőruházatot, például fogókesztyűt.

15. A készülék befolyásolhatja a háztartási készülékeket, például a televíziót vagy a rádiót, amelyek vonzzák a mágneses mezőket.

16. A készülék nem üzemeltethető külső időzítő készülék vagy különálló távvezérlő egység által.

17. Helyezze a készüléket egy stabil, hőálló egyenletes felületre. Soha ne helyezze a készüléket fém felületekre vagy alacsonyan hőálló anyagokra, például edényekre, szőnyegre vagy vinilre.

18. Ne blokkolja a szellőzőnyílásokat vagy a levegő bemeneti nyílásokat, és győződjön meg arról, hogy a készülék legalább 10 cm-re van-e minden tárgytól, például falaktól, függönyöktől és egyéb konyhai készülékektől.

19. Soha ne melegítse az üres serpenyőt.

20. A fémtárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat és fedeleket nem szabad a főzőlapra helyezni, mert felforrósodnak.

21.  A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt

a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők,

beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.

22. A készenléti üzemmód energiafogyasztása 0,8 W, a készülék automatikusan erre vált.

23. Amikor a munka befejeződik, a készülék 2 perc inaktivitás után készenléti (standby) üzemmódba áll.

24. A környezettudatos tervezésre vonatkozó követelményeknek való megfelelés biztosításához használt integrációs és számítási módszerek szerves módszer és mintavételi módszer.

25. Ha nem kell azonnal használnia az indukciós főzőkészüléket, akkor javasoljuk, hogy az energiatakarékosság érdekében húzza ki a csatlakozódugót.

26. A készenléti üzemmód energiafogyasztása 0,7 W, az energiatakarékos funkció erre kapcsolja a berendezést.

27. Amikor a készülék befejezi a fűtést, és nincs tevékenység, akkor 2 perc után készenléti üzemmódba kapcsol.

2. MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség:	220–240 V, 50–60 Hz
Maximális áramerősség:	16 A
Teljesítményfelvétel:	200–3400 W
Hőmérséklet tartomány:	60 °C – 240 °C
Hőtartomány:	1–7 (balra) 1–10 (jobbra)
Védelmi osztály:	II. osztály

3. KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

HU

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Vezérlőpult | H. Rögzítógomb |
| A. Időzítő gomb | I. Fűtés jelzőlámpa |
| B. Hőmérséklet gomb | J. Hőmérséklet jelző |
| C. Melegítés gomb | K. Időzítő jelzőlámpa |
| D. Beállítás csökkentése gomb | 2. Főzőlapok |
| E. Kijelző | 3. Hálózati kábel és csatlakozó dugó |
| F. Beállítás növelése gomb | 4. Levegő kilépő nyílása |
| G. Be-/standby (készenlét) gomb
jelzőlámpával | 5. Csúszásmentes talp |
| | 6. Ventilátorok |

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

KICSOMAGOLÁS

- Csomagolja ki a készüléket és minden tartozékát.
- Ellenőrizze, hogy szállítás közben nem történt-e sérülés. Ha a készülék vagy valamelyik tartozéka megsérült vagy hiányzik, akkor ne használja a készüléket, és azonnal küldje vissza a szakkereskedésbe.
- Az első használat előtt a TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS fejezet utasításait követve alaposan tisztítsa meg a készüléket.

5. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzatba. Hangjelzés hallatszik, és a be/standby (készenlét) jelzőlámpa (G) bekapcsol. A készülék most standby (készenlét) üzemmódban van.
 - **L** – akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet 50 °C alatt van.
 - **H** – akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet 50 °C felett van.
- Helyezze a serpenyőt a főzőlap (2) közepére. Csak olyan serpenyőket használjon, amelyek indukciós főzőkészülékekhez alkalmasak.

Megfelelő serpenyők	Nem megfelelő serpenyők
Acél Öntöttvas Zománczott vas Rozsdamentes acél MEGJEGYZÉS: A megfelelő serpenyőknek lapos fenekűnek kell lenniük 15 cm-es és 26 cm-es átmérővel.	Hőálló üveg Kerámia Réz Alumínium MEGJEGYZÉS: Kerek fenekű serpenyők, amelyek átmérője kisebb, mint 15 cm.

MEGJEGYZÉS: Ha főzés közben kiveszi a serpenyőt, a készülék megszakítja a fűtést, és a kijelzőn a - - - jelenik meg. Néhány másodpercen belül helyezze vissza a serpenyőt a tűzhelyre, és a készülék az aktuális beállításokkal működik tovább. Ha hosszabb időre kiveszi a serpenyőt, a készülék készenléti üzemmódba lép, és újra el kell végeznie a főzési beállításokat.

3. A készülék kikapcsolásához érintse meg a  gombot. A melegítés és hőmérséklet kijelzők (I/J) villogni kezdenek.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes gomb megnyomásakor sípszó hallható. Ha 30 másodpercen belül nem nyom meg egy gombot sem, akkor a készülék visszaáll készenléti üzemmódba. A készülék automatikusan visszakapcsol készenléti üzemmódba, ha 2 óráig nem működtetik.

4. Érintse meg a(z)  gombot, és a  vagy  gombbal csökkentse vagy növelje a hőteljesítmény szintjét.

- Ezt a beállítást folyadékok, például víz vagy alaplé felforralásához használja.

- Az alapértelmezett érték 5. A hőmérséklet 130 °C-ra van beállítva.

- A beállítás 1 wattos lépésekben 1-ről 10-re módosítható.

- Amikor kiválaszt egy hőmérséklet-beállítást, a készülék azonnal elkezd a fűtést, és a hőmérséklet jelzőlámpa (D) folyamatosan világít.

5. Érintse meg a(z)  gombot, és a(z)  vagy a(z)  gombbal csökkentse vagy növelje a hőmérséklet-beállítást.

- Ezt a beállítást az ételek meghatározott hőmérsékleten történő főzéséhez használja, például sütés, párolás stb. esetén.

- Az alapbeállítás 120 °C.

- A beállítás 20 fokos lépésekben 60 °C-ról 240 °C-ra módosítható.

- Amikor kiválaszt egy hőmérsékletet, a készülék azonnal elkezd a fűtést, és a hőmérséklet kijelző (J) folyamatosan világít.

6. A hőfok vagy a hőmérséklet beállítása után érintse meg a(z)  gombot, és a(z)  vagy a(z)  gombbal csökkentse vagy növelje a főzési időt.

- Az alapértelmezett érték 0.

- A beállítás 5 perces lépésekben növelhető, és 1 perces lépésekben 0 percről 180 percre csökkenthető.

- Amikor kiválaszt egy időpontot, az időzítő elkezdi visszaszámlálni, és a kijelző (E) az aktuális hőmérsékletet vagy a hőteljesítményt mutatja. Érintse meg a(z)  gombot a visszaszámlálási idő megtekintéséhez, vagy a(z)  vagy a(z)  gombot a hőmérséklet vagy a hőfok megtekintéséhez.

- Amikor a főzési idő befejeződött, a készülék sípol, és készenléti üzemmódba lép.

7. Ha bármikor törölni szeretné a beállítást vagy a főzést, és vissza szeretne térni készenléti üzemmódba, akkor érintse meg a(z)  gombot.

8. A zár funkció be-kikapcsolásához érintse meg, és 3 másodpercig tartsa lenyomva a(z)

 gombot. Amikor a kezelőpanel (1) zárolva van, a **LOC** jelenik meg, és a zár gomb folyamatosan világít. Ez egy biztonsági funkció, amely megakadályozza a gombok véletlen megérintését, amikor a készülék készenléti állapotban van.

9. Amikor befejezte a készülék használatát, és a készülék készenléti üzemmódban van, akkor a teljes kikapcsoláshoz húzza ki a fali aljzatból.

MEGJEGYZÉS: A készülék sütés után még forró marad. Sütés közben és sütés után ne érintse meg a főzőlapokat (2), amíg le nem hűlnek.

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, és hagyja lehűlni.
- Ne merítse az egységet, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékokba. Ne öblítse őket a csap alatt.



FIGYELMEZTETÉS!

MEGJEGYZÉS: A készülék tisztításához soha ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószereket, drótkéfé, éles tárgyakat vagy súrolószivacsot.

HU

1. Minden használat után tisztítsa meg.
2. Húzza ki a készüléket. Várja meg, hogy lehül, majd törölje le mosogatószeres vízzel nedvesített puha ruhával.
3. Tisztítás után alaposan szárítsa meg.

MEGJEGYZÉS: A serpenyők foltosak lesznek, vagy elszíneződnek, ha nem tisztítják meg őket.

FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy a készülék alján lévő szellőzőnyílások és ventilátorok portól, szennyeződésektől mentesek-e.

7. HIBAKÓDOK

Hibakód	Ok és megoldás
A „---” jelenik meg, és a készülék készenléti üzemmódban sípol.	A készülék azt észlelte, hogy nem megfelelő serpenyőt használ, és visszaállt készenléti üzemmódba. Váltson megfelelő serpenyőre, majd programozza be a készüléket főzésre.
E01	A hálózati feszültség alacsonyabb, mint 145 V.
E02	A hálózati feszültség magasabb, mint 275 V.
E03, E06, E08	A készülék megsérült. Kapcsolja ki, és vigye szakképzett szervizbe.
E07	A készülék túl forró (240 °C felett). Húzza ki, és hagyja lehűlni legalább 30 percig. Majd indítsa újra a készüléket.
E09	Főzés után a hőmérséklet 90 °C felett van. A hibakód kikapcsol, ha a hőmérséklet 70 °C alá süllyed.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 39
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 42
3. DESCRIEREA APARATULUI	P. 42
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 42
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	P. 42
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 44
7. CODURI DE EROARE	P. 44

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să-l păstrați pentru consultări ulterioare.

1. Acest aparat este destinat numai pentru utilizare în interior.
2. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie să fie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
3. Nu lăsați aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
4. Nu utilizați produsul într-un loc periculos.
5. Nu încercați niciodată să modificați, să reparați sau să demontați produsul. Acest lucru ar putea provoca incendiu, electrocutare sau avariere și va duce la anularea garanției. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
6. **AVERTISMENT:** Dacă suprafața este crăpată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea electrocutării.
7. Nu amplasați flăcări expuse precum lumânări deasupra sau lângă dispozitiv.
8. Aranjați cablul de alimentare astfel încât să nu riscați să vă împiedicați de el accidental sau să fie prins în ceva.
9. Priza trebuie să rămână în permanență ușor de accesat.

RO

10. Nu expuneți produsul la umezeală, la lichide sau să-l amplasați lângă surse de apă.

11. Utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu acest produs.

12. Nu conectați aparatul la o mufă multiplă sau la un cablu prelungitor.

13. Nu deconectați cablul de alimentare imediat după gătit. Așteptați cel puțin 15 secunde până când aparatul se răcește.

14.



Atenție! Risc de producere a arsurilor. Suprafețele vor rămâne fierbinți pentru o perioadă de timp după gătire. Nu atingeți plita cu mâinile goale. Nu deplasați niciodată aparatul când este în curs de utilizare, când este așezată o tigaie deasupra sau dacă este încă fierbinte. Dacă este necesar, utilizați îmbrăcăminte de protecție, cum ar fi mănuși pentru cuptor.

15. Aparatul poate afecta aparatele de uz casnic, cum ar fi un televizor sau un aparat radio, care atrag câmpuri magnetice.

16. Aparatul nu este destinat să fie comandat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de comandă de la distanță.

17. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură, uniformă. Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe metalice sau materiale slab rezistente la căldură, cum ar fi cârpe de bucătărie, covor sau vinil.

18. Nu blocați orificiile de aerisire sau de admisia a aerului și asigurați-vă că aparatul este situat la cel puțin 10 cm distanță de toate obiectele, cum ar fi pereți, perdele și alte aparate de bucătărie.

19. Nu încălziți niciodată aparatul când tigaia este goală.

20. Obiectele metalice, cum ar fi cuțitele, furculițele, lingurile și capacele, nu trebuie așezate pe plită, deoarece se pot încălzi.

21.



Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barbat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să-l predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale,

crează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de prezența componentelor periculoase, precum în urma depozitării și tratării necorespunzătoare a acestor echipamente.

22. Consumul de putere în modul de veghe în care aparatul este comutat automat este de 0,8W.

23. După terminarea operației, aparatul va intra în modul de așteptare după 2 minute.

24. Metodele de măsurare și de calcul utilizate pentru a se stabili respectarea cerințelor de design eco sunt o metodă integrală și de eșantionare.

25. Când nu aveți nevoie să utilizați plita cu inducție imediat, vă recomandăm să o deconectați de la priză pentru a economisi energie.

26. Consumul electric în modul de veghe în care aparatul este comutat de funcția de gestionare a alimentării este de 0,7W.

27. După ce aparatul termină de încălzit, dacă nu efectuați nicio operație, acesta va comuta pe modul de așteptare după 2 minute.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune nominală:	220-240 V, 50-60 Hz
Curent maxim:	16 A
Consum electric:	200-3400 W
Interval de temperatură:	60 °C - 240 °C
Interval de încălzire:	De la 1 la 7 (stânga) De la 1 la 10 (dreapta)
Clasă de protecție:	Clasă II

3. DESCRIEREA APARATULUI

1. Panou de comandă
- A. Buton temporizator
- B. Buton de temperatură
- C. Buton de încălzire
- D. Buton de diminuare a setărilor
- E. Afișaj
- F. Buton de mărire a setărilor
- G. Buton On (Pornit)/Stare de veghe cu indicator luminos
- H. Buton de blocare
- I. Indicator de căldură
- J. Indicator de temperatură
- K. Indicator temporizator
2. Ochiuri
3. Cablu de alimentare și ștecher
4. Priză de evacuare a aerului
5. Picioare antidrapante
6. Ventilatoare

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

DESPACHETAREA

- Despachetați aparatul și toate accesoriile.
- Verificați dacă s-au produs deteriorări în timpul transportului. Dacă aparatul sau vreun accesoriu este avariât ori lipsește, nu utilizați aparatul și returnați-l imediat furnizorului.
- Înainte de prima utilizare, urmați instrucțiunile din paragraful „CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA” pentru a curăța bine aparatul.

5. INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați aparatul la priză de perete. Este emis un semnal sonor și indicatorul de pornire / stare de veghe (G) se aprinde. Aparatul este în modul de veghe.
 - **L** - se afișează atunci când temperatura este sub 50 °C.
 - **H** - se afișează atunci când temperatura depășește 50 °C.
- Așezați tigaia central pe plită (2). Utilizați numai tigăi care sunt potrivite pentru plitele cu inducție.

Tigăi corespunzătoare	Tigăi necorespunzătoare
Oțel Fontă Fier emailat Inox NOTĂ: Tigăile adecvate trebuie să aibă fundul plat, cu un diametru cuprins între 15 cm și 26 cm.	Sticlă termorezistentă Ceramică Cupru Aluminiu NOTĂ: Tigăi cu fund rotund, cu un diametru mai mic de 15 cm.

NOTĂ: Dacă îndepărtați tigaia în timpul gătitului, aparatul va întrerupe încălzirea și pe afișaj va apărea --. Puneți tigaia din nou pe plită în câteva secunde și aceasta va continua să folosească setările curente. Dacă îndepărtați tigaia pentru mai mult timp, aparatul va trece în modul de veghe și va trebui să refaceți setările de gătit.

3. Apăsați pe butonul  pentru a porni aparatul. Indicatoarele de căldură și temperatură (I/J) vor clipi.

NOTĂ: Un semnal sonor va fi emis de fiecare dată când atingeți un buton. Dacă nu este atins niciun buton timp de 30 de secunde, aparatul va reveni în modul de așteptare. Aparatul se va reveni automat la modul de veghe după 2 ore fără activitate.

4. Apăsați butonul  și utilizați butonul  sau  pentru a scădea sau a crește puterea de încălzire.

- Utilizați această setare pentru fierberea lichidelor, cum ar fi apa sau supa.
- Valoarea implicită este 5. Temperatura este setată la 130 °C.
- Setarea poate fi modificată în trepte de 1 de la 1 la 10.
- Când selectați setarea de căldură, aparatul va începe imediat încălzirea, iar indicatorul de căldură (I) rămâne aprins constant.

5. Atingeți butonul  și utilizați butonul  sau  pentru a reduce sau a crește setarea temperaturii.

- Utilizați această setare pentru a găti alimente la temperaturi specifice, cum ar fi prăjirea, fierberea etc.
- Temperatura implicită este de 120 °C.
- Setarea poate fi modificată în trepte de 20 de la 60 °C la 240 °C.
- Când selectați o temperatură, aparatul va începe imediat să încălzească și indicatorul de temperatură (J) rămâne aprins constant.

6. După setarea căldurii sau a temperaturii, atingeți butonul  și utilizați butonul  sau  pentru a micșora sau mări timpul de gătit.

- Valoarea implicită este 0.
- Setarea poate fi mărită în trepte de 5 minute și scăzută în trepte de 1 minut de la 0 la 180 de minute.
- Când selectați un timp, acesta va începe numărătoarea inversă, iar afișajul (E) va indica temperatura curentă sau puterea termică. Atingeți butonul  pentru a vedea numărătoarea inversă sau atingeți butonul  sau  pentru a vizualiza temperatura sau nivelul de căldură.
- Când timpul de gătire este terminat, aparatul va emite un semnal sonor și va intra în modul de veghe.

7. Pentru a anula oricând o setare sau gătitul și a reveni la modul de veghe, atingeți butonul .

8. Atingeți și mențineți apăsat butonul  timp de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva funcția de blocare. Atunci când panoul de control (1) este blocat, se afișează **LOC** și butonul de blocare rămâne aprins constant. Aceasta este o funcție de siguranță pentru a preveni apăsarea accidentală a butoanelor atunci când unitatea este în modul de veghe.

9. După ce ați terminat de utilizat aparatul și acesta este în modul de veghe, deconectați-l de la priza de perete pentru a-l opri complet.

NOTĂ: Aparatul va rămâne fierbinte după gătit. Nu atingeți ochiurile (2) în timpul gătitului și după gătit până nu s-au răcit.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza de perete și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l curăța.
- Nu scufundați unitatea, cablul sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu le clătiți sub jetul de apă de la robinet.



AVERTISMENT!

NOTĂ: Nu folosiți niciodată solvenți, agenți de curățare chimici sau abrazivi, perii de sârmă, obiecte ascuțite sau bureți abrazivi pentru a curăța aparatul.

1. Curățați după fiecare utilizare.
2. Scoateți aparatul din priză. Așteptați să se răcească și apoi ștergeți-l cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun.
3. Uscați bine după curățare.

NOTĂ: Tigăile vor marca sau decolora dacă sunt utilizate atunci când nu sunt curate.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că orificiile de aerisire și ventilatoarele de sub aparat sunt lipsite de praf și resturi.

7. CODURI DE EROARE

Cod de eroare	Cauză și soluție
„---” se afișează și unitatea emite semnale sonore în modul de veghe.	Aparatul a detectat că se folosește o tigaie necorespunzătoare și a revenit la modul de veghe. Înlocuiți tigaia cu una adecvată și apoi programați aparatul pentru gătit.
E01	Tensiunea de alimentare este sub 145 V.
E02	Tensiunea de alimentare depășește 275 V.
E03, E06, E08	Aparatul este deteriorat. Opriți-l și predăți-l unui centru de reparații calificat.
E07	Aparatul este prea fierbinte (peste 240 °C). Deconectați-l și lăsați-l să se răcească cel puțin 30 de minute. Apoi reporniți aparatul.
E09	După gătit, temperatura depășește 90 °C. Codul de eroare va dispărea când temperatura scade sub 70 °C.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 45
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 48
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	С. 48
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 48
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	С. 48
6. ОЧИСТКА И УХОД	С. 50
7. КОДЫ ОШИБОК	С. 50

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите инструкции и сохраните для использования в дальнейшем.

1. Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений.

2. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми старше 8 лет под присмотром взрослых.

3. Устройство и его кабель питания должны быть недоступны для детей младше 8 лет.

4. Не используйте устройство в опасном месте.

5. Никогда не пытайтесь модифицировать, ремонтировать или разбирать устройство. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению и аннулирует гарантию. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Если на поверхности имеются трещины, выключите устройство во избежание поражения электрическим током.

7. На устройство нельзя ставить и размещать рядом с ним источники открытого огня, например свечи.

8. Расположите кабель питания так, чтобы его нельзя было случайно зацепить или споткнуться о него.

9. Электрическая розетка должна быть легкодоступной.

10. Не подвергайте устройство воздействию влаги, жидкостей и не размещайте вблизи источников воды.

11. Используйте только кабель питания, прилагаемый к устройству.

12. Не подключайте устройство к многосекционной розетке или удлинительному кабелю.

13. Не отключайте кабель питания сразу после приготовления. Подождите не менее 15 секунд, чтобы устройство остыло.

14.



Внимание! Опасность ожогов. Поверхности останутся горячими в течение некоторого времени после приготовления. Не прикасайтесь к горячей

плите голыми руками. Никогда не перемещайте устройство, если оно используется, если на нем есть посуда или если поверхность еще горячая. При необходимости используйте средства защиты, например рукавицы и прихватки.

15. Устройство может оказывать влияние на работу таких бытовых приборов, как телевизоры и радиоприемники, из-за воздействия магнитных полей.

16. Такие устройства не предназначены для использования с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

17. Устанавливайте устройство на прочной термостойкой ровной поверхности. Никогда не ставьте устройство на металлические поверхности или материалы с низкой термостойкостью, такие как посудные полотенца, ковры или винил.

18. Не блокируйте вентиляционные отверстия и воздухозаборник и убедитесь, что устройство находится на расстоянии не менее 10 см от любых объектов, таких как стены, шторы и кухонные приборы.

19. Никогда не нагревайте устройство с пустой посудой.

20. Не кладите на устройство металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут сильно нагреваться.

21.  Маркировка этого устройства (перечеркнутый мусорный контейнер) соответствует Европейской директиве 2012/19/EU в отношении «бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования».

Эта маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан доставить его в организацию, которая собирает бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование. Такие организации, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

22. Потребляемая мощность в режиме ожидания, в который устройство переходит автоматически, составляет 0,8 Вт.

23. По окончании работы устройство перейдет в режим ожидания через 2 минуты.

24. Методами измерений и расчетов, которые используются для установления соответствия требованиям экодизайна, являются интегральный метод и метод выборки.

25. Если нет необходимости использовать индукционную плиту сразу, рекомендуется отключить ее от сети, чтобы сэкономить электроэнергию.

26. Потребляемая мощность в режиме ожидания, в который оборудование переключается с помощью функции управления питанием, составляет 0,7 Вт.

27. Если ничего не делать после того, как устройство закончит нагрев, оно перейдет в режим ожидания через 2 минуты.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	220–240 В, 50–60 Гц
Максимальная сила тока:	16 А
Потребляемая мощность:	200–3400 Вт
Температурный режим:	От 60 до 240°C
Диапазон нагрева:	1–7 (слева) 1–10 (справа)
Класс защиты:	Класс II

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Панель управления | Н. Кнопка блокировки |
| А. Кнопка таймера | І. Индикатор нагрева |
| В. Кнопка температуры | Ј. Индикатор температуры |
| С. Кнопка нагрева | К. Индикатор таймера |
| Д. Кнопка уменьшения настройки | 2. Конфорки |
| Е. Дисплей | 3. Кабель питания с вилкой |
| Ғ. Кнопка увеличения настройки | 4. Отверстие для выхода воздуха |
| Г. Кнопка включения/режима ожидания со световым индикатором | 5. Нескользящие ножки |
| | 6. Вентиляторы |

RU

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

РАСПАКОВКА

1. Распакуйте устройство и все принадлежности.
2. Проверьте устройство на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Если устройство или какие-либо принадлежности повреждены или отсутствуют, не используйте его и незамедлительно верните продавцу.
3. Перед первым использованием следуйте инструкциям в разделе «ОЧИСТКА И УХОД» для тщательной очистки устройства.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Подключите устройство к электрической розетке. Раздается звуковой сигнал и загораются индикаторы включения/режима ожидания (G). Устройство находится в режиме ожидания.
 - Символ L отображается при температуре ниже 50°C.
 - Символ H отображается при температуре выше 50°C.
2. Поставьте посуду по центру плиты (2). Используйте только посуду, подходящую для индукционных плит.

Подходящая посуда	Неподходящая посуда
Сталь Чугун Эмалированное железо Нержавеющая сталь ПРИМЕЧАНИЕ: Подходящая посуда должна иметь плоское дно диаметром от 15 до 26 см.	Термостойкое стекло Керамика Медь Алюминий ПРИМЕЧАНИЕ: Посуда с круглым дном диаметром менее 15 см.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы уберете кастрюлю во время приготовления пищи, прибор приостановит нагрев, а на дисплее появится - - -. Поставьте кастрюлю на плиту в течение нескольких секунд, и она продолжит работу с текущими настройками. Если вы уберете кастрюлю на более длительное время, прибор перейдет в режим ожидания, и вам придется заново настроить параметры приготовления.

3. Нажмите кнопку  для включения устройства. Индикаторы нагрева и температуры (I/J) начнут мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ. Звуковой сигнал будет звучать при каждом нажатии кнопки. Если в течение 30 секунд не нажимать ни одной кнопки, устройство вернется в режим ожидания. Устройство автоматически вернется в режим ожидания после 2 часов бездействия.

4. Нажмите кнопку  и используйте кнопки  и  для уменьшения или увеличения уровня тепловой мощности.
- Используйте этот режим для кипячения жидкостей, таких как вода или бульон.
 - Значение по умолчанию — 5. Температура установлена на уровне 130°C.
 - Настройку можно изменять в 1 шаг от 1 до 10.
 - При выборе настройки нагрева прибор немедленно начнет нагреваться, а индикатор нагрева (I) будет гореть постоянно.
5. Нажмите кнопку  и используйте кнопки  и  для уменьшения или увеличения температуры.
- Используйте этот режим для приготовления пищи при определенных температурах, например, при жарке, томлении и т.д.
 - Температура по умолчанию 120°C.
 - Настройку можно изменять с шагом 20 от 60 °C до 240 °C.
 - После установки температуры устройство сразу же начинает нагреваться, а индикатор температуры (J) будет гореть постоянно.
6. После установки нагрева или температуры коснитесь кнопки  и используйте  или  кнопку для уменьшения или увеличения времени приготовления.
- Значение по умолчанию — 0.
 - Настройку можно увеличивать с шагом в 5 минут и уменьшать с шагом в 1 минуту от 0 до 180 минут.
 - После выбора времени начнется обратный отсчет, а на дисплее (E) отобразится текущая температура или мощность нагрева. Коснитесь кнопки , чтобы увидеть время обратного отсчета или коснитесь кнопки  или , чтобы увидеть температуру или уровень нагрева.
 - По истечении времени приготовления устройство издаст звуковой сигнал и перейдет в режим ожидания.
7. Чтобы в любой момент отменить настройку или приготовление и вернуться в режим ожидания, нажмите кнопку .
8. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить функцию блокировки. Когда панель управления (1) заблокирована, на дисплее отображается **LOC** и индикатор блокировки горит постоянно. Эта функция предназначена для защиты от случайного нажатия кнопок, когда устройство находится в режиме ожидания.
9. Когда после окончания использования устройства оно перейдет в режим ожидания, отключите его от розетки, чтобы полностью выключить.

ПРИМЕЧАНИЕ. После приготовления устройство остается горячим. Не прикасайтесь к конфоркам (2) во время и после приготовления пищи, пока они не остынут.

6. ОЧИСТКА И УХОД



РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и давайте ему полностью остыть.
- Не погружайте у, кабель питания или вилку в воду или любую другую жидкость. Не промывайте их под проточной водой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не используйте для очистки устройства растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлические губки.

1. Очищайте после каждого использования.
2. Отключите устройство от электросети. Подождите, пока оно остынет, а затем протрите мягкой тканью, смоченной мыльным раствором.
3. После очистки тщательно высушите устройство.

RU

ПРИМЕЧАНИЕ. Если не очистить устройство перед использованием, на посуде возможно появление следов или изменение цвета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Убедитесь, что вентиляционные отверстия и вентиляторы в нижней части прибора свободны от пыли и мусора.

7. КОДЫ ОШИБОК

Код ошибки	Причина и решение
В режиме ожидания на дисплее отображается «---», устройство подает звуковой сигнал.	Устройство обнаружило, что используется неподходящая посуда, и перешло в режим ожидания. Поменяйте посуду на подходящую и снова настройте устройство для приготовления.
E01	Напряжение питания ниже 145 В.
E02	Напряжение питания выше 275 В.
E03, E06, E08	Устройство повреждено. Выключите его и доставьте в уполномоченный сервисный центр.
E07	Устройство слишком горячее (более 240 °С). Отключите его и дайте остыть не менее 30 минут. Затем перезапустите устройство.
E09	После приготовления температура выше 90 °С. Код ошибки погаснет, когда температура опустится ниже 70 °С.

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 51
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 54
3. ОПИС ПРИЛАДУ	С. 54
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 54
5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	С. 54
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 56
7. КОДИ ПОМИЛОК	С. 56

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її на майбутнє.

1. Цей пристрій призначений для використання тільки в приміщеннях.

2. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Чищення та користувацьке обслуговування можуть здійснювати діти старші 8 років за умови нагляду за ними.

3. Тримайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

4. Не використовуйте прилад у небезпечному місці.

5. Ніколи не намагайтеся модифікувати, ремонтувати або розбирати прилад. Це може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження, а також анулює гарантію. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Якщо поверхня тріснула, вимкніть прилад, щоб уникнути ураження електричним струмом.

7. На прилад або поблизу нього не можна розміщувати джерело відкритого полум'я, наприклад свічку.

8. Укладіть кабель живлення так, щоб не можна було випадково зачепити його або спіткнутися об нього.

9. Електрична розетка має залишатися легкодоступною.

10. Не піддавайте прилад дії вологи, рідин і не розміщуйте його поблизу джерел води.

11. Використовуйте тільки кабель живлення, що входить у комплект цього приладу.

12. Не підключайте прилад до адаптера на кілька розеток або подовжувача.

13. Не відключайте шнур живлення відразу після приготування їжі. Зачекайте принаймні 15 секунд, доки прилад охолоне.

14.  **Обережно! небезпека опіків.** Після готування поверхня ще деякий час залишатиметься гарячою. Не торкайтеся конфорки голими руками.

Ніколи не переміщуйте прилад, коли він використовується, коли на ньому стоїть сковорода чи каструля або якщо він ще гарячий. За необхідності використовуйте прихватку.

15. Пристрій може впливати на побутову техніку, наприклад на телевізор або радіо, що притягує магнітні поля.

16. Цей прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.

UA

17. Ставте прилад тільки на стійку, жароміцну та рівну поверхню. Ніколи не ставте прилад на металеві поверхні або матеріали з низькою термостійкістю, такі як ганчірки для посуду, килим або вініл.

18. Не закривайте вентиляційні отвори або повітрозабірник і переконайтеся, що прилад перебуває на відстані принаймні 10 см від усіх предметів, таких як стіни, штори та інші кухонні прилади.

19. Ніколи не нагрівайте прилад, коли каструля порожня.

20. Не кладіть на конфорку металеві предмети, такі як ножі, виделки, ложки і кришки, оскільки вони можуть стати гарячими.

21.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це маркування означає,

що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти

збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежне поводження з ним.

22. Енергоспоживання в режимі очікування, у який прилад переходить автоматично, становить 0,8 Вт.

23. Після завершення роботи прилад перейде в режим очікування через 2 хвилини.

24. Для встановлення відповідності вимогам екодизайну використовуються інтегральний метод і метод відбору проб.

25. Якщо вам не потрібно використовувати індукційну плиту в даний момент, радимо відключити її від мережі, щоб заощадити електроенергію.

26. Енергоспоживання в режимі очікування, у який обладнання перемикається за допомогою функції керування живленням, становить 0,7 Вт.

27. Коли прилад закінчить нагрівання, якщо ви нічого не будете робити, за 2 хвилини він перейде в режим очікування.

UA

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга:	220-240 В, 50-60 Гц
Максимальний струм:	16 А
Енергоспоживання:	200–3400 Вт
Діапазон температур:	60 °C – 240 °C
Температурний діапазон:	Від 1 до 7 (ліворуч) Від 1 до 10 (праворуч)
Клас захисту:	Клас II

3. ОПИС ПРИЛАДУ

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Панель керування | Н. Кнопка блокування |
| А. Кнопка таймера | І. Індикатор нагріву |
| В. Кнопка температури | Ж. Індикатор температури |
| С. Кнопка нагрівання | К. Індикатор таймера |
| Д. Кнопка зменшення налаштування | 2. Конфорки |
| Е. Дисплей | 3. Шнур живлення та вилка |
| Ф. Кнопка збільшення налаштування | 4. Отвір для випуску повітря |
| Г. Кнопка увімкнення/очікування з індикатором | 5. Нековзні ніжки |
| | 6. Вентилятори |

UA

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

РОЗПАКУВАННЯ

1. Розпакуйте прилад і всі аксесуари.
2. Перевірте на наявність пошкоджень, які могли виникнути під час транспортування. Якщо прилад або будь-які аксесуари пошкоджені чи відсутні, не використовуйте прилад і негайно поверніть його дилеру.
3. Перед першим використанням виконайте кроки, описані в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД», щоб ретельно очистити прилад.

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Під'єднайте прилад до настінної розетки. Пропунає звуковий сигнал і загориться індикатор увімкнення/режиму очікування (G). Прилад перебуває в режимі очікування.
 - **L** – відображається при температурі нижче 50°C.
 - **H** – відображається, коли температура вища ніж 50 °C.
2. Поставте сковорідку чи каструлю по центру конфорки (2). Використовуйте тільки сковорідки чи каструлі, які підходять для індукційних плит.

Підходящі сковорідки та каструлі	Непідходящі сковорідки та каструлі
Сталь Чавун Емальоване залізо Нержавіюча сталь ПРИМІТКА. Підходящі сковорідки та каструлі мають бути з плоским дном діаметром від 15 до 26 см.	Термостійке скло Кераміка Мідь Алюміній ПРИМІТКА. Каструлі та сковорідки з круглим дном діаметром менше 15 см.

ПРИМІТКА. Якщо зняти каструлю чи сковорідку під час готування, прилад призупинить нагрівання, а на дисплеї з'явиться - - -. Установіть каструлю чи сковорідку на плиту протягом декількох секунд, і вона продовжить роботу з поточними налаштуваннями. Якщо ви знімете каструлю чи сковорідку на довший час, прилад перейде в режим очікування і вам потрібно буде знову налаштувати приготування.

3. Торкніться кнопки , щоб вимкнути прилад. Індикатори нагрівання й температури (I/J) блиматимуть.

ПРИМІТКА. Звуковий сигнал лунатиме кожен раз, коли ви натискаєте кнопку. Якщо протягом 30 секунд не було натиснуто жодної кнопки, прилад повернеться в режим очікування.

Прилад автоматично повернеться в режим очікування після 2 годин бездіяльності.

4. Натисніть кнопку  і за допомогою кнопок  або  зменште або збільште рівень потужності нагріву.

- Використовуйте це налаштування для кип'ятіння рідин, як-от води або супового бульйону.

- Значення за замовчуванням – 5. Температура встановлена на рівні 130 °C.

- Налаштування можна змінювати з кроком 1 від 1 Вт до 10.

- Коли ви вибираєте налаштування нагріву, прилад відразу ж починає нагріватися, а індикатор нагріву (I) горить постійно.

5. Натисніть кнопку  і використовуйте кнопки  або , щоб зменшити або збільшити налаштування температури.

- Використовуйте це налаштування для приготування страв за певної температури, наприклад під час смаження, тушкування тощо.

- За замовчуванням встановлено 120 °C.

- Налаштування можна змінювати з кроком 20 від 60 °C до 240 °C.

- Коли ви вибираєте температуру, прилад відразу ж починає нагріватися, а індикатор температури (J) горить постійно.

6. Після встановлення нагріву або температури торкніться кнопки  і використовуйте кнопки  або , щоб зменшити або збільшити час приготування.

- Значення за замовчуванням – 0.

- Налаштування можна збільшувати з кроком 5 хвилин і зменшувати з кроком 1 хвилину від 0 до 180 хвилин.

- Коли ви виберете час, почнеться зворотний відлік часу, а на дисплеї (E) відобразиться поточна температура або потужність нагріву. Натисніть кнопку , щоб побачити час зворотного відліку, або натисніть кнопку  або , щоб побачити температуру або рівень нагріву.

- Після закінчення часу приготування прилад видасть звуковий сигнал і перейде в режим очікування.

7. Щоб скасувати налаштування або приготування в будь-який час і повернутися в режим очікування, натисніть кнопку .

8. Натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути функцію блокування. Коли панель керування (1) заблоковано, на екрані відображається **LOC** і кнопка блокування світиться постійно. Ця функція призначена для захисту від випадкового натискання кнопок, коли пристрій перебуває в режимі очікування.

9. Коли ви закінчите користуватися приладом і він перейде в режим очікування, від'єднайте його від електричної розетки, щоб повністю вимкнути.

ПРИМІТКА. Після приготування прилад залишатиметься гарячим. Не торкайтеся конфорок (2) під час і після приготування, доки вони не охолонуть.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

- Завжди від'єднуйте прилад від настінної розетки та давайте йому повністю охолонути перед очищенням.
- Не занурюйте прилад, шнур живлення або вилку у воду або будь-які інші рідини. Не промивайте їх під краном.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

ПРИМІТКА. Ніколи не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби, дрітязні щітки, гострі предмети або металеві губки для чищення приладу.

1. Очищайте прилад після кожного використання.
2. Вимкніть прилад із розетки. Зачекайте, доки він охолоне, а потім протріть м'якою тканиною, змоченою мильною водою.
3. Ретельно висушіть після очищення.

ПРИМІТКА. Сковорідки та каструлі вкриватимуться плямами або знебарвлюватимуться, якщо ними користуватися, коли вони брудні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся, що у вентиляційних отворах і на вентиляторах у нижній частині приладу немає пилу та сміття.

UA

7. КОДИ ПОМИЛОК

Код помилки	Причина та рішення
«---» відображається, і пристрій видає звуковий сигнал у режимі очікування.	Прилад виявив, що використовується невідповідний посуд, і перейшов у режим очікування. Змініть каструлю чи сковороду на відповідну і запрограмуйте прилад для приготування їжі.
E01	Напруга живлення нижче 145 В.
E02	Напруга живлення вище 275 В.
E03, E06, E08	Прилад пошкоджений. Вимкніть його й віднесіть у відповідний сервісний центр.
E07	Прилад занадто гарячий (вище 240 °C). Вийміть вилку з розетки і дайте охолонути принаймні 30 хвилин. Після цього знову ввімкніть прилад.
E09	Після приготування температура вище 90 °C. Код помилки вимкнеться при температурі нижче 70 °C.



600168609
IH2203-CL



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

